

Dodatek č. 1
k Nájemní smlouvě č. 2667101516

uzavřený ve smyslu obecně závazných, platných právních předpisů, níže uvedeného dne, měsíce a roku, mezi dále uvedenými účastníky:

Město Litvínov**zastoupené:**

sídlo MěÚ:

IČO:

DIČ:

bankovní spojení:

Mgr. Kamilou Bláhovou, starostkou města

náměstí Míru 11, 436 01 Litvínov

00266027

CZ00266027

Komerční banka, a.s., pobočka Most, expozitura Litvínov

č. ú.: 19-0000921491/0100

(dále jen „pronajímatel“)

a

Obchodní firma:

Sídlo:

Zastoupena ve věcech

smluvních:

IČ:

Plátce DPH:

Bankovní spojení:

Číslo účtu:

Martin Veleta

Litvínov – Chudeřín, Chudeřinská 38, PSČ 436 03

Martinem Veletou, majitelem,



04114710

ne

*Předmět nájmu bude nájemce užívat pro svou ekonomickou činnost**Společnost zapsaná v Živnostenském rejstříku, evidovaném Městským úřadem Litvínov,*

(dále jen „nájemce“)

Podle tohoto dodatku č. 1 se mění shora uvedená nájemní smlouva následovně:**Původní znění v hlavičce na straně pronajímatele:**

Obchodní firma:

Sídlo:

Zapsaná ve veřejném

rejstříku:

Zastoupena ve věcech

smluvních:

Správce nemovité věci

dresa pro doručování

písemnosti:

Kontaktní osoba ve věcech

smluvních:

Kontaktní osoba ve věcech

technických:

IČO:

DIČ:

Bankovní spojení:

Číslo účtu:

Variabilní symbol:

(dále jen pronajímatel)

České dráhy, a.s.

Praha 1, Nábřeží L. Svobody 1222, PSČ 110 15

Obchodním rejstříku, vedeném Městským soudem v Praze,

sp. zn. B 8039

Ing. Patrikem Konopáskem

pověřeným řízením Regionální správy majetku Ústí nad Labem

České dráhy, a.s., Regionální správa majetku Ústí n. L.,

K Můstku 1451/2, 400 01 Ústí n. L.



709 94 226

CZ70994226



2667101516

Nové znění v hlavičce na straně pronajímatele:**Město Litvínov****zastoupené:**

sídlo MěÚ:

IČO:

DIČ:

bankovní spojení:

Mgr. Kamilou Bláhovou, starostkou města

náměstí Míru 11, 436 01 Litvínov

00266027

CZ00266027

Komerční banka, a.s., pobočka Most, expozitura Litvínov

č. ú.: 19-0000921491/0100

(dále jen „pronajímatel“)

Původní znění:

II. Základní pojmy

- 1) Správce předmětu nájmu: Organizační složka pronajímatele – regionální správa majetku Ústí n. L., K Můstku 1451/2, PSČ 400 01 Ústí nad Labem, která je pověřena pronajímatelem správou předmětu nájmu (dále jen „správce předmětu nájmu“). Kontaktní osoby správce předmětu nájmu (v době uzavření smlouvy):
- ve věcech smluvních
 - ve věcech technických



I. Předmět smlouvy a předmět nájmu

- 1) Předmětem této smlouvy je nájem prostor sloužících podnikání, níže specifikovaných, které se nacházejí v provozní budově bez č. p., v žst. Litvínov, v obci Litvínov. Stavba je součástí pozemku p. č. 2583/11 a je zapsaná u příslušného Katastrálního úřadu pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Most, k. ú. Horní Litvínov (ČSÚ 686042) na listu vlastnictví č. 4746. Konkrétně se jedná o objekt vedený v DLHM pronajímatele pod inf. Č. IC 5000082266, (objekt v SAP 1000/06/0255) dále jen „předmět nájmu“ nebo „prostory“.

IV. Výše úhrad za plnění poskytovaná v souvislosti s užíváním předmětu nájmu

- 2) Nájemce se zavazuje uhradit pronajímateli (nebo po dohodě s pronajímatelem externímu dodavateli) spotřeby služeb, elektrické a tepelné energie, vodné a stočné, poplatky za znečištění ovzduší a další případné platby vázící se k předmětu nájmu a sjednanému účelu užívání. Nájemce se zavazuje hradit za následující plnění poskytovaná v souvislosti s užíváním předmětu nájmu:
- za vodné a stočné: výše úhrady dle právního předpisu, stanovená v dohodě vodohospodářem ČD, a.s., Regionální organizační jednotka Železniční stanice Ústí nad Labem, K Můstku 1451/2, 400 02 Ústí nad Labem, telefon: 724 482 888

Nové znění:

II. Základní pojmy

- 1) Správce předmětu nájmu je město Litvínov, zastoupené odborem nakládání s majetkem, nám. Míru 11, Litvínov, PSČ 436 01.

I. Předmět smlouvy a předmět nájmu

- 2) Předmětem této smlouvy je nájem prostor sloužících podnikání, níže specifikovaných, které se nacházejí v budově bez č. p., v žst. Litvínov, v obci Litvínov. Stavba je součástí pozemku p. č. 2583/11 a je zapsaná u příslušného Katastrálního úřadu pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Most, k. ú. Horní Litvínov (ČSÚ 686042) na listu vlastnictví č. 1 (dále jen „předmět nájmu“ nebo „prostory“).

IV. Výše úhrad za plnění poskytovaná v souvislosti s užíváním předmětu nájmu

- 2) Nájemce se zavazuje uhradit pronajímateli (nebo po dohodě s pronajímatelem externímu dodavateli) spotřeby služeb, elektrické a tepelné energie, vodné a stočné, poplatky za znečišťování ovzduší a další případné platby vážící se k předmětu nájmu a sjednanému účelu užívání. Nájemce se zavazuje hradit za následující plnění poskytovaná v souvislosti s užíváním předmětu nájmu:
 - vodné a stočné bude vyúčtováno na základě dodavatelské faktury.

Dojde k doplnění ujednání:

IX. Závěrečná ustanovení

9. Smluvní strany souhlasí s tím, aby byla smlouva vč. dodatků zařazena do evidence smluv vedené městem Litvínov, která bude přístupná dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, a která obsahuje údaje o smluvních stranách, předmětu smlouvy, číselné označení smlouvy vč. dodatků a datum jeho uzavření.
10. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené ve smlouvě vč. dodatků nepovažují za obchodní tajemství a udělují svolení k jejich zpřístupnění ve smyslu zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím.
11. Tato Smlouva vč. dodatků bude v plném rozsahu uveřejněna v informačním systému registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., zákona o registru smluv v platném znění a ve znění pozdějších předpisů.
12. Tato Smlouva vč. dodatků nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem, kdy město Litvínov uveřejní Smlouvu vč. dodatků v informačním systému registru smluv.
13. Smluvní strany po bedlivém seznámení se zněním této smlouvy vč. dodatků prohlašují, že je jim znám její smysl a účel, že tato odpovídá projevu jejich vůle a že k ní přistupují svobodně a vážně, nikoliv v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek, aniž by považovaly být i jediné její ujednání za nesrozumitelné. Na důkaz toho ji podepisují.

Smluvní strany se rovněž dohodly na následujícím:

Dodatek č. 1 je vyhotoven ve třech stejnopisech na čtyřech stranách textu. Jedno vyhotovení obdrží nájemce a dvě pronajímatel.

S uzavřením Dodatku č. 1 vyslovila souhlas Rada města Litvínova dne 23. 10. 2019 usnesením č. R/3511/24/3.

Smluvní strany souhlasí s tím, aby byl dodatek č. 1 zařazen do evidence smluv vedené městem Litvínov, která bude přístupná dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, a která obsahuje údaje o smluvních stranách, předmětu dodatku, číselné označení dodatku č. 1 a datum jeho uzavření.

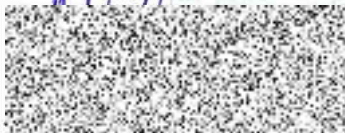
Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v dodatku č. 1 nepovažují za obchodní tajemství a udělují svolení k jejich zpřístupnění ve smyslu zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím.

Tento dodatek bude v plném rozsahu uveřejněn v informačním systému registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., zákona o registru smluv v platném znění a ve znění pozdějších předpisů.

Tento dodatek č. 1 nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem, kdy město Litvínov uveřejní dodatek č. 1 v informačním systému registru smluv.

Smluvní strany po bedlivém seznámení se zněním tohoto dodatku prohlašují, že je jim znám jeho smysl a účel, že tento odpovídá projevu jejich vůle a že k němu přistupují svobodně a vážně, nikoliv v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek, aniž by považovaly být i jediné její ujednání za nesrozumitelné. Na důkaz toho ho podepisují.

V Litvínově dne **17. 01. 2020**



Mgr. Kamila Bláhová
starostka města



Martin Veleta

	Datum	Jméno	Funkce	Podpis
Zpracoval:	6. 11. 2019	Andrea Baudyšová	referent úseku pozemků	
Schválil:	4. 11. 2019	Ing. Petr Řeháček, MBA	vedoucí ONM	
Správce rozpočtu:	4. 11. 2019	Ing. Zdeňka Burešová	ekonom ONM	
Právní oddělení:	04-12-2019	Mgr. Pavla Schniererová Masičová	právníčka OKT	
Schváleno - RM:	23. 10. 2019	Číslo usnesení:	R/3511/24/3	
ZM:	---	Číslo usnesení:	---	
Zveřejněno:	Od: 02. 10. 2019	Do: 18. 10. 2019		
Vedení města:	16. 01. 2020	Karel Rosenbaum	2. místostarosta	
Datum uveřejnění smlouvy:		ID smlouvy z registru smluv:		

RADA MĚSTA LITVÍNOV



Výpis z usnesení

Z 24. jednání Rady města Litvínov konané dne 23. 10. 2019

R/3511/24/3 - 24. Rada města 23.10.2019

Terminál – uzavření dodatků k NS prostor a objektů převzatých od ČD

Rada města

I. schvaluje

uzavření Dodatku č. 1 k Nájemní smlouvě č. 2667101516, č. KT/10809/19 ze dne 4.2.2016, uzavřené s panem Martinem Veletou, IČ 04114710, uzavřené na pronájem části objektu bez čp/če, který je součástí pozemku par. č. 2583/11 v k. ú. Horní Litvínov, s využitím jako skladu, v souvislosti s nabytím nemovitostí a změnou na straně pronajímatele, úhrad za služby spojené s užíváním pronajatých prostor a doplnění povinných ustavení smlouvy.